



Ministerio de Educación  
de la  
República Argentina

## **CARTA DE INTENCIÓN ENTRE EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y LA UNIVERSIDAD DE CAMBRIDGE**

En Londres a los 3 días del mes de mayo de 2000, el Ministerio de Educación de la República Argentina y la Universidad de Cambridge inspirados en el deseo de profundizar los vínculos académicos, han convenido en firmar esta carta de intención basada en principios de equidad y reciprocidad.

### **INTRODUCCIÓN**

Para construir sobre las tradicionales buenas relaciones entre Gran Bretaña y Argentina, el "Cambridge Overseas Trust" propone establecer un esquema de concesiones en la Universidad de Cambridge, por el cual el "Cambridge Overseas Trust", fuentes argentinas de financiación y fuentes de financiación públicas y privadas en el Reino Unido (inclusive el Foreign and Commonwealth Office) colaborarán para financiar becas, inicialmente por un período acordado de cinco años.

### **OBJETIVOS**

Posibilitar a estudiantes argentinos con méritos académicos sobresalientes a seguir cursos de estudio de postgrado de un año y cursos de investigación que conduzcan al grado de PhD en la Universidad de Cambridge, en materias relevantes a las necesidades de su país.

### **NÚMERO DE BECAS**

Hasta cinco becas a ser ofrecidas anualmente para cursos de estudio de postgrado de un año.

Habría asimismo hasta dos becas, cada una de duración de tres años, ofrecidas anualmente a estudiantes que pretendan dedicarse a la investigación con el fin de obtener el grado de PhD, condicionado a que el

1.1.M  
\_\_\_\_\_

candidato sea exitosamente nominado para un subsidio ORS o su equivalente.<sup>1</sup>

## COSTOS Y FINANCIACIÓN

### *Estudios de postgrado de un año*

La beca cubrirá los aranceles de la Universidad según la tarifa para extranjeros (ya sea en ciencias o en las artes), aprobada por cada una de las Facultades, una subvención para gastos de manutención suficiente para un estudiante y una contribución al pasaje aéreo de ida y vuelta.

El costo promedio anual de un estudio de postgrado es de £ 16.500, a precios actuales (1999-2000) (ver apéndice A). Estos costos están sujetos a ajuste por inflación.

El "Cambridge Overseas Trust" contribuirá con un tercio de los costos de cada una de los becarios en residencia en Cambridge bajo este esquema. Se espera que los demás costos sean financiados por el Foreign and Commonwealth Office a través de sus Becas Chevening y por otras fuentes como la Fundación Antorchas en la Argentina, cada una contribuyendo con un tercio de los costos.

### Investigación con el fin de obtener el grado de PhD:

El costo promedio anual de los estudios es de aproximadamente £16,500 o £ 50,000 para cada beca de una duración de tres años. El costo es de £ 11,000 o £ 33,000 para cada beca si el candidato tiene éxito en obtener un ORS o un equivalente a ORS (ver Apéndice B). Estos costos están sujetos a ajuste por inflación.

El "Cambridge Overseas Trust" propone cubrir los aranceles universitarios a la tarifa local (los subsidios ORS o equivalentes cubren la diferencia entre las tarifas de la Universidad para estudiantes extranjeros y locales) y la cuotas de las Facultades. Se efectuarán contactos con eventuales fuentes de financiación argentinas (tales como la Fundación Antorchas y empresas británicas que operan en la Argentina) para pagar una subvención para gastos de manutención suficiente para un estudiante, actualmente £ 6,272 por año, para los candidatos que hayan obtenido un ORS o equivalente.

En el caso en que los candidatos pre-seleccionados no obtengan estos subsidios, el "Cambridge Overseas Trust" pagaría un tercio de los costos por cada estudiante (aproximadamente. £ 5,500 por estudiante por año) y

---

<sup>1</sup> Se espera que los candidatos para investigación se postulen para un subsidio ORS ("Subsidio equivalente al arancel de estudiante extranjero"), del "Cambridge Overseas Trust", ofrecido por el "Comité de Vicechancellors y universidades principales del Reino Unido", que paga la diferencia entre los aranceles correspondientes a estudiantes extranjeros y los correspondientes a estudiantes locales (que son menores).

fuentes argentinas y empresas británicas (como las sugeridas antes) serán contactadas para pagar dos tercios de los costos (aproximadamente £ 11,000 por alumno por año).

El "Cambridge Overseas Trust" solicitará al Gobierno Argentino su mejor disposición para alentar el apoyo a las becas por parte de empresas británicas operando en la Argentina.

## ÁREA DE ESTUDIO

Las becas están concebidas para habilitar a los candidatos a llevar a cabo cursos de estudio en temas relevantes a las necesidades de su país.

Una lista de cursos de postgrado de un año de duración en la Universidad de Cambridge se acompaña en el Apéndice C.

## CONDICIONES DE ELEGIBILIDAD

Los solicitantes deben:

- i) Tener un título universitario o terciario o equivalente emitido por una universidad reconocida;
- ii) Ser admitido en la Universidad de Cambridge en la forma usual;
- iii) Alcanzar los estándares mínimos de idioma inglés requeridos por el Consejo para Estudios de Grado;
- iv) Ser ciudadanos de la República Argentina.

## DURACIÓN

El esquema comenzaría en el año académico 2001 (por ejemplo con la primera serie y/o serie de estudiantes ingresando a la residencia en Octubre del 2001), y se extendería por un período inicial de cinco años en una primera instancia (el quinto año del esquema sería 2005-06), sujeto a revisión en el tercer año (por ejemplo en el año 2003), de allí en más podría ser renovado de mutuo acuerdo entre el "Cambridge Overseas Trust", fuentes argentinas, empresas británicas operando en la Argentina y el Foreign and Commonwealth Office.

## ADMINISTRACIÓN

El "Cambridge Overseas Trust" sería responsable de la administración del esquema en Cambridge y por el pago de las becas. "Cambridge Overseas Trust" emitiría facturas una vez al año, (en el período Michaelmas), a las fuentes de financiación argentinas, a las empresas británicas que operan en

la Argentina y al Foreign and Commonwealth Office por sus contribuciones al costo de las becas.

## PROMOCIÓN Y PUBLICIDAD

"Cambridge Overseas Trust" mandaría publicidad de las notas y Formularios Preliminares de Inscripción a universidades locales, embajadas británicas, oficinas del British Council y otras instituciones académicas.

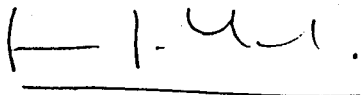
## PROCEDIMIENTOS DE INSCRIPCIÓN Y SELECCIÓN

Los Formularios preliminares de Inscripción serían remitidos a "Cambridge Overseas Trust" hacia el 21 septiembre del año anterior al propuesto para ingresar a la Universidad de Cambridge.

El "Cambridge Overseas Trust" redactaría una lista corta de académicos a los que la Universidad y una Facultad de Cambridge les habrían ofrecido un lugar.

Los becarios serán seleccionados por un Comité designado por el Ministerio de Educación Argentino (integrado por el Ministro de Educación, otros Representantes del Ministerio, fuentes de financiamiento y miembros de la comunidad científica) y el Foreign and Commonwealth Office, en contacto con el "Cambridge Overseas Trust", de entre aquellos candidatos a los que condicionalmente se les había ofrecido un lugar en Cambridge.

Firmado en Londres el 4 de abril del año 2000.



Por el Ministerio de Educación



Por la Universidad de  
Cambridge

## "Cambridge Overseas Trust"

Costos anuales de estudios de postgrado para un estudiante extranjero en la Universidad de Cambridge (precios correspondientes a 1999-2000 )

---

## Composición de los aranceles de la Universidad

Estudios de Arte	£6,906	
Estudios de Ciencia	£9,042	
Promedio		£7,974
Aranceles aprobados de una Facultad *		
Promedio		£1,720
Gastos calculados para un estudiante		
Nueve meses	£4,689	
Doce meses	£6,252	
Promedio		£5,470
Gastos de "Instalación"		£300
Boleto de Avión ida y vuelta (aprox)		£700
		<hr/>
Total de gastos promedio anuales		£16,164
Aproximado		£16,500 **

---

\*Existen 30 Facultades en la Universidad de Cambridge y los aranceles varían en cada una. La cifra ut-supra es un honorario promedio.

\*\*El costo total de los estudios oscila entre £14,315 por un cursos de nueve meses en materia de artes y £18,014 o un curso de doce meses en temas de ciencia.

## "Cambridge Overseas Trust"

Costos anuales de un curso de grado dirigido a obtener un título de PhD para un estudiante extranjero en la Universidad de Cambridge (precios 1999-2000)

---

Composición de los honorarios de la Universidad (Overseas Rate - ORS)

Estudios de Arte	£6,906
Estudios de Ciencia	£9,042
Promedio	£7,974

Composición de los aranceles de la Universidad de acuerdo a la tasa nacional (candidatos que obtuvieron un subsidio ORS) £2,675\*\*

Aranceles aprobados de una Facultad \*

Promedio	£1,720
----------	--------

Gastos calculados para un estudiante para Doce meses £6,252

Boleto de Avión ida y vuelta (aprox) £500  
(aproximadamente £ 1500 promediado a tres años)

---

Total de gastos anuales £16,446

Aproximado £50,000 \*\*

Total de gastos anuales con un subsidio ORS £11,147\*\*

Aproximadamente £33,000\*\*

---

\*Existen 30 Facultades en la Universidad de Cambridge y los honorarios varían en cada una. La cifra ut-supra es un honorario promedio.

\*\*Con un subsidio OTR

Universidad de Cambridge  
Cursos de Postgrado

MPhil

Literatura Americana  
Arqueología Anglo Sajona, Escandinava y Céltica.  
Ciencia arqueológica  
Antropología biológica  
Química  
Clásicos  
Lenguaje de computación y Procesamiento del lenguaje  
Conservación de Materiales de las Ciencias Naturales  
Criminología  
Estudios del Desarrollo  
Economía  
Desarrollo y Economía  
Economía e Historia Social  
Educación  
Ingeniería  
Inglés y Lingüística aplicada  
Estudios ingleses  
Medio Ambiente y Desarrollo  
Diseño Ambiental en Arquitectura  
Epidemiología  
Etnomusicología  
Literatura Europea  
Estudios Europeos  
Finanzas  
Sistema de Información Geográfica y sensores remotos  
Estudios Históricos  
Historia y Filosofía de la Arquitectura  
Historia y Filosofía de la Ciencia  
Relaciones Internacionales  
Economía agrícola  
Estudios Latinoamericanos  
Lingüística  
Estudios de Administración  
Ciencias Médicas  
Historia Medieval  
Literatura Medieval y del Renacimiento  
Ingeniería Microelectrónica y Física de los semiconductores  
Composición Musical  
Musicología

Musicología  
Estudios Orientales  
Filosofía  
Física  
Estudios Polares  
Pensamiento Político e Historia Intelectual  
Ciencia Cuaternaria  
Psicología Social y del Desarrollo  
Antropología Social  
Sociología y Política de la Sociedad Moderna  
Ciencias Estadísticas  
Teología  
Ciencias Veterinarias

LLM

Maestría en Derecho

Certificado de Estudios Avanzados

Matemática

Diploma

Arquitectura  
Ciencias de la Computación  
Economía  
Estudios Históricos  
Derecho Internacional  
Estudios Legales  
Estudios en Administración  
Estadísticas Matemáticas  
Teología

Mayo 2000.

1. u.

2. u.





**COPY**

## **LETTER OF UNDERSTANDING BETWEEN THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE AND THE ARGENTINE MINISTRY OF EDUCATION**

In London on 3rd May 2000, the Ministry of Education of the Argentine Republic and the University of Cambridge inspired in the desire of encouraging closer academic links have agreed to sign this letter of Understanding based on principles of equity and reciprocity.

### **INTRODUCTION**

To build on the long tradition of good relations between Britain and Argentina, the Cambridge Overseas Trust proposes to establish a scheme of awards at the University of Cambridge, by which the Cambridge Overseas Trust, Argentine sources, and sources both public and private in the United Kingdom (including the Foreign and Commonwealth Office) will collaborate to fund scholarships, initially for an agreed period of five years.

### **OBJECTIVES**

To enable students of outstanding academic merit from Argentina to pursue one-year taught postgraduate courses of study and courses of research leading to the degree of PhD at the University of Cambridge in subjects relevant to the needs of their country.

### **NUMBER OF SCHOLARSHIPS**

Up to five scholarships to be offered annually for one-year taught postgraduate courses of study.

There would also be up to two scholarships, each of a tenure of three years, offered annually to students intending to pursue research leading to the degree of PhD, conditional upon the candidate being successfully nominated for an ORS award or its equivalent.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Candidates for research will normally be expected to apply for an ORS award, offered by the Committee of Vice-Chancellors and Principals of UK universities, which pays the differences between the higher overseas and lower home rate of the University Composition Fee, or an "ORS equivalent award" offered by the Cambridge Overseas Trust.

11.  
2/26

**COPY**

## **COSTS AND FUNDING**

### *One-year taught postgraduate study:*

The scholarship will cover the University composition fee at the overseas rate (whether at the sciences or arts rate) approved College fees, a maintenance allowance sufficient for a single student and a contribution to a return airfare. The annual costs of taught postgraduate study are an average of £16,500, at current (1999-2000) prices (see Appendix A). These costs are liable to adjustment for inflation.

The Cambridge Overseas Trust will contribute one-third of the costs of each of the scholars in residence in Cambridge under this scheme. It is expected that the balance of the costs will be met by the British Foreign and Commonwealth Office under the arrangement for their Chevening Scholarships and by other sources like Antorchas Foundation in Argentina, each contributing one-third of the costs.

### *Research leading to the degree of PhD:*

The average annual costs of study are approximately £16,500 or £50,000 for each scholarship of a tenure of three years annum. The costs are £11,000 or £33,000 for each scholarship if the candidate is successful in winning an ORS, or "ORS equivalent" award (see Appendix B). These costs are liable to adjustment for inflation.

The Cambridge Overseas Trust proposes to meet the University Composition Fee at the home rate (the ORS or "ORS equivalent" award meeting the difference between the overseas and home rate of the University Composition Fee) and College fees. Argentina sources will be approached (such as the Antorchas Foundation and British business operating in Argentina) to pay a maintenance allowance sufficient for a single student, presently £ 6,272 per annum, for those candidates successful in winning an ORS or an "ORS equivalent" award. Where preferred candidates do not win such awards, the Cambridge Overseas Trust would pay one-third of the costs of each scholar (approx. £ 5,500 per scholar per year) and Argentine sources and British businesses ( as suggested above) would be approached to pay two-thirds of the costs ( approx. £ 11,000 per scholar per year).

The Cambridge Overseas Trust will look to the Argentine Government for its best endeavours to encourage support for the scholarships from British businesses operating in Argentina.

*M*

**COPY**

## AREA OF STUDY

The scholarships are intended to enable candidates to pursue courses of study in subjects relevant to the needs of their country.

A list of one-year taught postgraduate courses of study at the University of Cambridge is attached in Appendix C.

## CONDITIONS OF ELIGIBILITY

Applicants should:

- i) have a first class or high second class honours degree or its equivalent from a recognised university;
- ii) gain admission to the University of Cambridge in the normal way;
- iii) meet the minimum standard in the English language required by the Board of Graduate Studies;
- iv) be citizens of Argentina.

## DURATION

The scheme would begin in the academic year 2001 (i.e. with the first batch of scholars coming into residence in October 2001), and would run for an initial period of five years in the first instance (the fifth year of the scheme being 2005-06), subject to a review in the third year (i.e. in the year 2003), and thereafter may be renewed for a further period by mutual agreement, between the Cambridge Overseas Trust, Argentine sources, British businesses operating in the Argentine and the Foreign and Commonwealth Office.

## ADMINISTRATION

The Cambridge Overseas Trust would be responsible for the administration of the scheme in Cambridge and the payment of the scholarships. The Trust would submit invoices once a year, in the Michaelmas Term, to Argentinean sources, British businesses operating in Argentina and the Foreign and Commonwealth Office, for their contributions to the cost of the scholarships.

*J.M.*

**COPY**

## PROMOTION AND PUBLICITY

The Cambridge Overseas Trust would send scholarship notices and Preliminary Application Forms to local universities, British Embassies, offices of the British Council and other academic institutions.

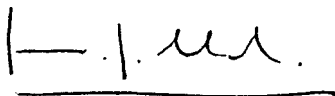
## APPLICATION AND SELECTION PROCEDURES

Preliminary Application Forms would be returned to the Cambridge Overseas Trust by 21 September of the year prior to that of intended entry to the University of Cambridge.

A short-list of scholars who had been offered a place by the University of Cambridge and a Cambridge College would be drawn up by the Cambridge Overseas Trust.

Scholars would be selected by a Committee appointed by the Argentine Ministry of Education (made up for the Minister of Education, other Representatives of the Ministry, Financial Sources and Members of the Scientific Community), the Foreign and Commonwealth Office, in liaison with the Cambridge Overseas Trust, from among those candidates who had been conditionally offered a place at Cambridge.

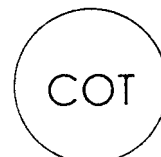
Signed in London on 3rd May 2000, in one original English version.



For the Argentine Ministry  
of Education



For the University of Cambridge



# COPY

Appendix A

## CAMBRIDGE OVERSEAS TRUST

Annual costs of taught postgraduate study for an overseas student at the University of Cambridge (at 1999-2000 prices)

---

	£	£
University Composition Fee		
Arts rate	6,906	
Science rate	9,042	
Average		7,974
Approved College fees*		
Average		1,720
Maintenance allowance sufficient for a single student		
Nine months	4,689	
Twelve months	6,252	
Average		5,470
'Settling-in' allowance		300
Return airfare, say		700
Total average annual costs		£16,164
	say,	£16,500**

---

\* there are thirty constituent Colleges of the University of Cambridge and the College fees vary from College to College. The figure shown is the average fee.

\*\* the total costs of study vary between £14,315 for a nine month course of study in arts subjects and £18,014 for a twelve month course of study in science subjects.

May-00

# COPY

Appendix B

## CAMBRIDGE OVERSEAS TRUST

Annual costs of a graduate course of study leading to the degree of PhD for an overseas student at the University of Cambridge (at 1999-2000 prices)

---

	£	£
<b>University Composition Fee at the overseas rate</b>		
Arts rate	6,906	
Science rate	9,042	
Average		7,974
<b>University Composition Fee at the home rate</b> (candidates successful in winning an ORS award)		
		2,675**
<b>Approved College fees*</b>		
Average		1,720
<b>Maintenance allowance sufficient</b> for a single student for 12 months		
		6,252
<b>Airfare to the UK, say</b> (say, £1,500 averaged over three years)		
		500
<hr/>		
<b>Total annual costs</b>		16,446
		say, £50,000
<b>Total annual costs with an ORS award</b>		
		11,147**
		say, £33,000**

---

\* there are thirty constituent Colleges of the University of Cambridge and the College fees vary from College to College. The figure shown is the average fee.

\*\* with an ORS award.

May-00

## UNIVERSITY OF CAMBRIDGE

## TAUGHT POSTGRADUATE COURSES OF STUDY

## MPhil

COPY

American Literature  
 Anglo-Saxon, Norse and Celtic  
 Archaeology  
 Archaeological Science  
 Biological Anthropology  
 Biological Science  
 Chemistry  
 Classics  
 Computer Speech & Language Processing  
 Conservation of Natural Science Materials  
 Criminology  
 Development Studies  
 Economics  
 Economics and Development  
 Economic and Social History  
 Education  
 Engineering  
 English & Applied Linguistics  
 English Studies  
 Environment and Development  
 Environmental Design in Architecture  
 Epidemiology  
 Ethnomusicology  
 European Literature  
 European Studies  
 Finance  
 Geographical Information Systems and Remote Sensing  
 Historical Studies  
 History and Philosophy of Architecture  
 History and Philosophy of Science  
 International Relations  
 Land Economy  
 Latin American Studies  
 Linguistics  
 Management Studies  
 Medical Sciences  
 Medieval History  
 Medieval and Renaissance Literature  
 Microelectronic Engineering and Semiconductor Physics  
 Musical Composition  
 Musicology  
 Oriental Studies  
 Philosophy  
 Physics  
 Polar Studies  
 Political Thought and Intellectual History  
 Quaternary Science  
 Social and Developmental Psychology  
 Social Anthropology  
 Sociology and Politics of Modern Society  
 Statistical Science  
 Theology  
 Veterinary Science

**COPY**

**LLM**

**Master of Law**

**Certificate of Advanced Study**

**Mathematics**

**Diploma**

**Architecture**

**Computer Science**

**Economics**

**Historical Studies**

**International Law**

**Legal Studies**

**Management Studies**

**Mathematical Statistics**

**Theology**

May, 00

1.1.4.  
[Handwritten signature]